



NMHH

Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság
elnök

Ügyiratszám: BI/37132-3/2015.

Tárgy: UPC Magyarország Kft.
összekapcsolási referencia ajánlat
hivatalbóli módosítása

Ügyintéző: dr. Bene Emese

Melléklet: referenciaajánlat és a
módosítással érintett mellékletei

HATÁROZAT

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnöke (a továbbiakban: Elnök) a BI/37132/2015. számú, összekapcsolási referenciaajánlat módosítása iránti eljárásban a **UPC Magyarország Telekommunikációs Korlátolt Felelősségű Társaságnak** (székhelye: 1092 Budapest, Kinizsi u. 30-36., cégjegyzékszám: 01-09-366290, a továbbiakban: **Szolgáltató**) az Elnök 2012. május 2-án kelt, HF/27935-19/2011. számú határozattal jóváhagyott és tartalmában megállapított, a 2012. szeptember 28-án kelt, HF/21877-4/2012. számú, a 2013. március 29-én kelt, HF/33013-4/2012. számú, a 2013. december 30-án kelt BI/69236-6/2013. számú, valamint a 2014. augusztus 12-én kelt, BI/766-17/2014. számú határozataiban foglaltak szerint módosult, és e módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt összekapcsolási referenciaajánlatát (a továbbiakban: **UPCRIO**) az alábbiak szerint módosítja:

1. Törlésre kerül a UPCRIO Törzsszöveg 1.4 pontjában szereplő fogalom-meghatározások közül a „*Híváskezdeményezéssel történő közvetítőválasztás*” meghatározás, és a UPCRIO Törzsszöveg 8.9.4 pontja hatodik bekezdésének második mondatában a „*Híváskezdeményezéssel történő közvetítőválasztás keretében*” szövegrész.

2. A UPCRIO 2. sz. mellékletének második bekezdését követően az alábbi szövegrész kerül beillesztésre:

„Általános szabály

A Közvetítőválasztást a UPC olyan Közvetítő Szolgáltató esetében biztosítja:

- *amely nyilvánosan elérhető elektronikus hírközlési szolgáltatást nyújt, és*
- *amellyel hálózati szerződést kötött.*

Közvetítő-előválasztás általános szabályai

A UPC olyan Közvetítő Szolgáltatónak biztosítja a közvetítő-előválasztást, amely a fenti Általános szabályban foglaltakon túl a UPC-vel kötött hálózati szerződésben vállalja:

a) valamennyi nemzetközi hívás végződtetését,

b) valamennyi belföldi helyhez kötött telefon és mobil rádiótelefon hálózatba irányuló hívás végződtetését, vagy

c) a) és b) pontban foglalt valamennyi hívástípus végződtetését.

A Közvetítő Szolgáltató megfelelő – az elektronikus hírközlésre vonatkozó szabályoknak, így különösen az elektronikus hírközlési szolgáltatás igénybevétele során alkalmazható közvetítőválasztásról szóló rendelet szabályainak megfelelő – ajánlata esetén a UPC a közvetítő-előválasztás tárgyában a hálózati szerződés megkötési vagy módosítása érdekében tárgyalást folytat, valamint a hálózati szerződést megkötési vagy módosítja.

A UPC kizárólag a Közvetítő Szolgáltatóval kötött hálózati szerződés alapján, az abban foglaltak szerint irányítja át a hívást más elektronikus hírközlési szolgáltatóhoz. A Közvetítő Szolgáltatót kizárólag a hálózati szerződés alapján történő, a hálózati szerződésben foglalt megállapodás szerinti átirányításból eredő többletköltségek terhelik.

Amennyiben a közvetítő-előválasztás automatikusan nem valósul meg a UPC a szükséges műszaki változtatást a Közvetítő Szolgáltató értesítésétől számított 5 munkanapon belül végrehajtja és ennek megtörténtéről az Előfizetőt és a Közvetítő Szolgáltatót írásban, vagy egyéb bizonyítható módon tájékoztatja.

Hívásonkénti közvetítőválasztás általános szabályai

A UPC olyan Közvetítő Szolgáltatónak biztosítja a Hívásonkénti közvetítőválasztás, amely a fenti Általános szabályba foglaltakon túl

a) rendelkezik az ANFT szerinti közvetítőválasztó elóttéttel, és

b) a UPC-vel kötött hálózati szerződésben az általa megajánlott forgalmi irányokban gondoskodik a hívás végződtetéséről.

A UPC kizárólag a közvetítő választó elóttéttel kijelölt Közvetítő Szolgáltatóval kötött megállapodása alapján alkalmazhat olyan forgalomirányítást, amely az Előfizető választásától eltérő, más elektronikus hírközlési szolgáltató közreműködését eredményezi. Az ebből az eltérésből eredő többletköltségek a Közvetítő Szolgáltatót terhelik.

A Szolgáltatók közötti együttműködés szabályai

A Közvetítő Szolgáltató a hívásonkénti közvetítőválasztás esetét kivéve az Előfizető Szerződés megkötéséről, az Előfizető nevééről, hívószámáról, a választott szolgáltatások köréről az Előfizetői Szerződés létrejöttét követő 5 munkanapon belül tájékoztatja a UPC-t.

Amennyiben a közvetítőválasztás szolgáltatás beállítása anélkül nem végezhető el, a UPC az Előfizető által választott Közvetítő Szolgáltató erre irányuló igényének kézhezvételét követő 5 munkanapon belül átadja a következőket, adategyeztetés céljából:

a) természetes személy előfizető esetén az előfizető telefonszámát, természetes személyazonosító adatait, lakóhelyét vagy tartózkodási helyét,

b) nem természetes személy előfizető esetén az előfizető telefonszámát, cégjegyzékszámát vagy nyilvántartási számát.

c) illetve igény esetén közli, ha az előfizetőnek a UPC-vel szemben fennálló, 30 napot meghaladó díjtartozása van.

A UPC a fenti adatszolgáltatást csak akkor teljesíti, ha a Közvetítő Szolgáltató a közvetítőszolgáltatás igénybevételére írásban megkötött Előfizetői Szerződés másolatát vagy – szóbeli, illetve ráutaló magatartással kötött Előfizetői Szerződés esetén – a szerződéskötést bizonyító hangfelvételt vagy egyéb, a szerződéskötés tényét és az Előfizető azonosítását lehetővé tevő bizonyítékot csatolja. A Közvetítő Szolgáltató fenti igényét tartós adathordozón vagy elektronikus levélben is előterjeszheti.

Hívásonkénti közvetítőválasztás esetén a UPC a Közvetítő Szolgáltató igénye alapján a választást követő 5 munkanapon belül térítésmentesen közli a választott Közvetítő Szolgáltatóval a választás tényét és időpontját, természetes személy Előfizető esetén az Előfizető természetes személyazonosító adatait, lakóhelyét vagy tartózkodási helyét, nem természetes személy Előfizető esetén az Előfizető cégjegyzékszámát vagy más nyilvántartási számát, valamint az Előfizető telefonszámát.

A UPC a fenti adatszolgáltatásait a nyilvántartásában szereplő adatok alapján teljesíti, amely adatok valóságáért felelősség nem terheli.

Közvetítőválasztás esetén – a UPC és a Közvetítő Szolgáltató közötti felelősség megosztásra vonatkozó eltérő megállapodás hiányában – az Előfizetői panaszok kezeléséért a Közvetítő Szolgáltató a felelős.

Közvetítőválasztás esetén az Előfizető által a Közvetítő Szolgáltatótól igénybe vett forgalmi szolgáltatás díját a Közvetítő Szolgáltató állapítja meg.

Közvetítőválasztás esetén – a UPC és a Közvetítő Szolgáltató eltérő megállapodása hiányában – a UPC híváshoz kapcsolódó forgalmi szolgáltatásai díját az Előfizető részére a UPC számlázza ki és szedi be, míg a közvetítőszolgáltatáshoz kapcsolódó forgalmi szolgáltatás díját a Közvetítő Szolgáltató számlázza ki és szedi be.”

3. A UPCRIO 2. mellékletének „Közvetítőválasztó előtét beállítás” című szövegrészt megelőző mondata törlésre kerül, és helyébe az alábbi szövegrész kerül:

„A Közvetítőválasztás műszaki megvalósítása a következők szerint történhet:”

4. A UPCRIO 2. mellékletének „Közvetítőválasztó előtét beállítás” című szövegrészeinek hetedik bekezdése („A Közvetítőválasztó előtét beállítás feltétele, hogy a UPC-nek érvényes Szerződése legyen azzal a Jogosulttal, akit a hívó ki akar választani. A hívó a Jogosult hívásonkénti kiválasztásával az adott hívás időtartamára érvényes szerződést köt a Jogosulttal. A hívást követő két munkanapon belül a UPC közli a Jogosulttal az előfizető adatait vagy az elektronikus hírközlési szolgáltatás igénybevétele során alkalmazható közvetítőválasztásról szóló 73/2004. (IV.15.) Kormányrendelet 7. § (8) bekezdés b) pontjában meghatározott körülményt.”) **törlésre kerül.**

5. A UPCRIO 2. mellékletének „Közvetítő-előválasztás” című szövegrészeinek első bekezdése („A Jogosult előzetesen Előfizetői Szerződést köt az Előfizetővel, melyben a Jogosult vállalja, hogy az Előfizetői Szerződéstől függően az Előfizető minden helyi és/vagy belföldi és/vagy nemzetközi

távolsági hívását továbbítja. A Jogosult a Közvetítő-előválasztás beállítására vonatkozó kérelem beadásával egyben kötelezettséget vállal a UPC irányában, hogy a kérelemben szereplő Előfizető hívásainak továbbítására jogosult, melynek alátámasztásaként megküldi UPC részére az ügyfél által aláírt Előfizetői Szerződést elektronikus formában. Amennyiben a Jogosult kérelme megalapozatlannak bizonyul, úgy a UPC-nek e magatartásával okozott igazolt költségeit köteles megtéríteni. A UPC két munkanapon belül tájékoztatja a Jogosultat, hogy érvényes-e a kérelem, és az adott vonalon aktiválható-e.) **törlésre kerül.**

6. A UPCRIO 2. mellékletének „Közvetítő-előválasztás” című szövegrészének ötödik bekezdése (a)-(d) pontjaiban az „előfizető” szó törlésre kerül és helyére az „Előfizető” kifejezés kerül.

A hatályos UPCRIO jelen határozat módosításaival nem érintett rendelkezései továbbra is hatályban maradnak. A UPCRIO jelen határozatban foglalt módosítása a határozat közzétételét követő naptári hónap első napján lép hatályba.

A Szolgáltató köteles a referenciaajánlatot a határozat kézhezvételét követő 5 napon belül, internetes oldalán nyilvánosságra hozni.

A határozat ellen fellebbezésnek helye nincs. A határozat felülvizsgálatát annak közzétételétől számított 30 napon belül, az Elnökhöz benyújtott keresettel a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságtól lehet kérni. A bíróság a pert tárgyaláson kívül bírálja el, a keresetlevélben tárgyalás tartása kérhető.

A kereset benyújtásának a határozat végrehajtására nincs halasztó hatálya, a határozat végrehajtásának felfüggesztése a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságtól kérhető.

Az eljárás során eljárási költség nem merült fel.

Indokolás

Az Elnök a HF/25011-54/2012. határozatában (a továbbiakban: **2. piaci határozat**) és a HF/25016-188/2012. határozatában (a továbbiakban: **3. piaci határozat**) referenciaajánlat készítésére kötelezte a Szolgáltatót. Az elektronikus hírközlésről szóló 2003. évi C. törvény (a továbbiakban: **Eht.**) 67. § (1) bekezdése alapján az Elnök határozata vagy jogszabály alapján referenciaajánlat közzétételére kötelezett szolgáltató köteles az Eht.-ban, az Elnök határozatában vagy a referenciaajánlatokra, a hálózati szerződésekre, valamint azok megkötésére vonatkozó részletes szabályokról szóló jogszabályban meghatározott tartalommal összeállított referenciaajánlat-tervezetét jóváhagyásra az Elnökhöz benyújtani.

A „Híváskezdeményezés nyilvános helyhez kötött telefonhálózatból”, valamint a „Hívásvégződtetés egyedi, nyilvános helyhez kötött telefonhálózatban” megnevezésű piacokon megállapított kötelezettség alapján a UPCRIO-t az Eht. 10. § (2) bekezdése alapján, az Eht. 10. § (1) bekezdésének korábbi f) pontja szerinti hatáskörben, a 2012. május 2-án kelt, HF/27935-19/2011. számú határozattal hagytam jóvá és megállapítottam tartalmában, majd a 2012. szeptember 28-án kelt, HF/21877-4/2012. számú, a 2013. március 29-én kelt, HF/33013-4/2012. számú, a 2013. december 30-án kelt BI/69236-6/2013. számú, valamint a 2014. augusztus 12-én kelt, BI/766-17/2014. számú határozataimban foglaltaknak megfelelően hagytam jóvá, illetve részben tartalmában megállapítottam, valamint módosítottam.

Az elektronikus hírközlési szolgáltatás igénybevétele során alkalmazható közvetítőválasztásról szóló 5/2015. NMHH rendelet (a továbbiakban: **Rendelet**) 2015. november 1-jén lépett hatályba, hatályon kívül helyezve a korábbi, az elektronikus hírközlési szolgáltatás igénybevétele során alkalmazható közvetítőválasztásról szóló 73/2004. (IV. 15.) Korm. rendeletet.

A Rendelet 10. § (4) bekezdése szerint *„annak érdekében, hogy a referenciaajánlat készítésére kötelezett szolgáltatók referenciaajánlatai megfeleljenek a rendeletben foglalt szabályoknak, a Hatóság Elnöke legkésőbb 2015. december 1-jéig hivatalból megindítja az érintett referenciaajánlatok módosítására irányuló, Eht. 67/A. § (5) bekezdése szerinti eljárást.”*

Az Eht. 67/A. § (5) bekezdése szerint: *„Az Elnök indokolt esetben jogosult a jóváhagyott referenciaajánlat módosítását hivatalból előírni.”*

A Rendelet 10. § (4) bekezdésére figyelemmel, és az Eht. 10. § (2) bekezdése alapján, az Eht. 10. § (1) bekezdésnek 6. pontja szerinti hatáskörben az Eht. 67/A. § (5) bekezdése alapján, 2015. november 30-án az eljárást hivatalból megindítottam.

Az eljárás során a tényállás tisztázása arra irányult, hogy a UPCRIO hatályos szövege összhangban áll-e a Rendeletben foglaltakkal, ezért szükséges volt a Szolgáltató adatszolgáltatásra kötelezése arra tekintettel, hogy a UPCRIO mely szövegrészeinek milyen szövegszerű módosítása indokolt a Rendelet hatályba lépése folytán a Szolgáltató álláspontja szerint. Mivel a Szolgáltató által korábban jóváhagyásra benyújtott referenciaajánlat értelemszerűen igazodik a Szolgáltató rendszereihez, műszaki és jogi adottságaihoz, ezért elsődlegesen a Szolgáltató képes azt megítélni, hogy a UPCRIO-t mely körben szükséges a Rendeletnek megfelelően módosítani, a módosítás a UPCRIO mely rendelkezéseit érintheti. Erre tekintettel a BI/37132-1/2015. számú végzésemben köteleztem a Szolgáltatót, hogy nyújtsa be a UPCRIO Rendeletnek megfelelően módosított, a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt szövegét.

A Szolgáltató 2016. január 18-án, határidőben, a BI/37132-2/2015. számú beadványával benyújtotta a UPCRIO módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt szövegét (a továbbiakban: **referenciaajánlat-tervezet**).

Az Eht. 67/A. § (1) bekezdése szerinti hatáskörömben megvizsgáltam, hogy a szolgáltató adatszolgáltatásaként benyújtott referenciaajánlat-tervezet megfelel-e az elektronikus hírközlésre vonatkozó szabályoknak, így különösen a Rendeletben foglaltaknak.

Jelen határozat tervezetét BI/37132-3/2015. számon, valamint a referenciaajánlatnak módosítással érintett szövegét 2016. március 1-jén, az Eht. 40. § (1) bekezdés c) pontjának megfelelően, az érdekeltekkel folytatott egyeztetés érdekében közzétettem.

Az Eht. 40. § (2) bekezdésének megfelelően a határozattervezet közzétételétől számított 20 nap állt rendelkezésre annak véleményezésére, e határidő 2016. március 21-én letelt.

A UPCRIO szövegét – a Szolgáltató által benyújtott, egységes szerkezetbe foglalt referenciaajánlat-tervezetben javasolt módosítások figyelembe vételével – a rendelkező részben foglaltak szerint állapítottam meg az Eht. 67/A. § (5) bekezdése alapján. A Szolgáltató adatszolgáltatásaként benyújtott egységes szerkezetbe foglalt referenciaajánlat-tervezetben szereplő módosításokkal kapcsolatban megállapítottam, hogy azok az elektronikus hírközlésre vonatkozó szabályoknak megfelelnek, ezért ezek szövegével egyezően állapítottam meg a referenciaajánlat tartalmát, az alábbi esetekben és indokokból történő kivételekkel:

1. A Szolgáltató a referenciaajánlat-tervezetben javasolta, hogy UPCRIO 2. melléklete Törzsszövegének 1.4. pontjában szereplő fogalom-meghatározások közül a „Híváskezdeménnyel történő közvetítőválasztás” meghatározás törlésre kerüljön. A fogalom a UPCRIO szövegében ugyanakkor egy helyen, a Törzsszöveg 8.9.4 pontja hatodik bekezdésének második mondatában szerepel. Mivel a „Híváskezdeménnyel történő közvetítőválasztás” fogalom utóbbi szöveghelyből való törlése esetén is megfelelően értelmezhető ez a mondat, ezért a rendelkező rész 1. pontjában foglaltaknak megfelelően a „Híváskezdeménnyel történő közvetítőválasztás” meghatározást a UPCRIO 2. melléklete Törzsszövegének 1.4. pontjában szereplő fogalom-meghatározások közül töröltem, és egyidejűleg töröltem a fogalom egyedüli előfordulási helyén, a Törzsszöveg 8.9.4 pontja hatodik bekezdésének második mondatából is.
2. A UPCRIO 2. melléklete tartalmazza a közvetítőválasztás szolgáltatásra vonatkozó feltételeket. A mellékletben szereplő korábbi szövegezés helyére a Szolgáltató a referenciaajánlat-tervezetben a Rendelet szövegének (a lentiekben kifejtettéktől eltekintve) megfelelő, részletezett szabályok beillesztését javasolta. A rendelkező rész 2. pontjaiban foglaltak szerint a UPCRIO 2. mellékletét a Szolgáltató szövegjavaslatát elfogadva, de az alábbiakban kifejtett és indokolt eltérésekkel kiegészítettem az „Általános szabály”, a „Közvetítő-előválasztás általános szabályai”, a „Hívásonkénti előválasztás szabályai” és a „Szolgáltatók közötti együttműködés szabályai” című szövegrészekkel.
 - A referencia-ajánlat tervezet 2. mellékletében szereplő új, „Közvetítő-előválasztás általános szabályai” című szövegrész második bekezdése a UPCRIO szerinti Közvetítő Szolgáltatónak a „vonatkozó rendeletnek megfelelő” ajánlata esetére írja elő a Szolgáltató számára hálózati szerződés megkötését, illetve módosítását, vagy tárgyalások folytatását a szerződés megkötése, illetve módosítása érdekében. A Szolgáltató által javasolt „vonatkozó rendelet” megjelölés ugyanakkor nem kellően pontos, egy jövőbeli esetleges jogszabálymódosítás esetén más típusú jogszabály írhatja elő a közvetítőválasztással kapcsolatos szabályokat. A fentiekre tekintettel a „Közvetítő-előválasztás általános szabályai” című szövegrész második bekezdéseként a rendelkező részben foglaltak szerint kiegészítettem a UPCRIO 2. mellékletét.
 - A referenciaajánlat-tervezet 2. számú mellékletében, „A Szolgáltatók közötti együttműködés szabályai” című szövegrész első bekezdésében végén az „és” szó feltüntetésre került, amely a referenciaajánlat-tervezetének értelmezhetőségét zavarja, erre tekintettel indokolt annak törlése.
 - A referenciaajánlat-tervezet 2. számú mellékletében, „A Szolgáltatók közötti együttműködés szabályai” című szövegrész utolsó bekezdésében a Szolgáltató által javasolt szövegezés – a közvetítőszolgáltatás kapcsán felmerülő díjak előfizetőktől való beszedésének egyértelművé tétele érdekében – kiegészítendő a Rendelet 8. § (6) bekezdésében foglaltaknak megfelelő azon rendelkezéssel, hogy a közvetítőszolgáltatáshoz kapcsolódó forgalmi szolgáltatás díját a Közvetítő Szolgáltató számlázza ki és szedi be. A Szolgáltató által javasolt szövegezés módosítása alapján, figyelemmel a Rendelet 8. § (6) bekezdésében foglaltakra, mind a UPC híváshoz kapcsolódó forgalmi szolgáltatásai díjának, mind a közvetítőszolgáltatáshoz kapcsolódó forgalmi szolgáltatás díjának számlázása és beszedése tekintetében a Szolgáltató és a Közvetítő Szolgáltató ettől eltérően is megállapodhatnak.

A fentieknek megfelelően a UPCRIO tartalmát a rendelkező rész 2., 4. és 5. pontjaiban foglaltak szerint módosítottam.

Felhívom a Szolgáltató figyelmét, hogy – az Eht. 67/A. § (5) bekezdésére figyelemmel – a referenciaajánlat módosításának jelen határozat szerinti hatályba lépését követően, amennyiben az szükséges, a 2. piaci határozat és a 3. piaci határozat alapján alkalmazandó, a referenciaajánlatokról, hálózati szerződésekről, valamint az ezekkel kapcsolatos eljárások részletes szabályairól szóló 277/2003. (XII. 24.) Korm. rendelet 27. § (1) bekezdése, valamint a UPCRIO vonatkozó rendelkezései szerint köteles a Szolgáltató kezdeményezni a UPCRIO alapján megkötött hálózati szerződéseinek módosítását.

A határozatot a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. tv. (a továbbiakban: **Ket.**) 71. § (1) bekezdésével összhangban hoztam meg.

A referenciaajánlat hatálybalépéséről az Eht. 67/A. § (4) bekezdése alapján rendelkeztem.

Jelen határozat és a referenciaajánlat az Eht. 67/A. § (4) bekezdése alapján a Hatóság internetes oldalán kerül közzétételre.

A referenciaajánlat Szolgáltató általi nyilvánosságra hozataláról történő rendelkezés az Eht. 67/A. § (4) bekezdésén, a jogorvoslati tájékoztatás az Eht. 45. § (1)-(3), illetve a 46. § (2) bekezdésén, a Ket. 72. § (1) bekezdés da) pontján, valamint a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény 338. § (1)-(2) bekezdésén alapul.

Budapest, 2016. [...]

dr. Karas Monika

elnök

A határozatot kapja:

1. UPC Magyarország Kft.(székhelye: 1092 Budapest, Kinizsi u. 30-36.)
2. Irattár